



Communiqué de presse

«L'*Idiotikon*: une clé pour notre identité linguistique, voire plus» Colloque de printemps de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) du 24 avril à Zurich.

Berne, le 17 avril 2008. L'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) montre, lors de son colloque de printemps, l'importance des Vocabulaires nationaux pour différentes disciplines scientifiques.

Les Vocabulaires nationaux – une entreprise de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) – sont une source précieuse du patrimoine culturel linguistique de la Suisse. Ils regroupent le *Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache* («*Idiotikon*») dont le siège est à Zurich, le *Glossaire des patois de la Suisse romande* (Neuchâtel), le *Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana* (Bellinzona) et le *Dicziunari Rumantsch Grischun* (Coire). Les quatre dictionnaires ont pour tâche de documenter et de commenter les trésors dialectaux et historiques de nos langues nationales. En plus d'avoir une grande valeur pour la linguistique, le traitement de ce matériel très riche est également une source de savoir et un outil de travail utilisé par de nombreuses disciplines, comme l'histoire, la littérature, le droit, l'ethnologie et la théologie. L'exemple de l'*Idiotikon* illustre particulièrement bien ce fait, raison pour laquelle ce dernier constitue la thématique centrale de ce colloque.

Grâce à sa fonction à la fois de source linguistique et culturelle et d'outil de travail essentiel pour les projets d'édition, il regroupe des textes de nature sociale, juridique, médicale ou provenant des sciences naturelles tout autant que des textes historiques et théologiques. La signification de l'*Idiotikon* en tant que documentation de notre patrimoine culturel et de notre histoire des mentalités sera également abordée lors du colloque. Cet aspect sera traité par l'exemple du *Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana*.

Titre: «L'*Idiotikon*: une clé pour notre identité linguistique, voire plus»

Date: 24 avril 2008.

Lieu: Zunfthaus zur Waag, Zurich.

Personne de contact: Marlis Zbinden, Tel. 031 313 14 40, E-mail: marlis.zbinden@sagw.ch

Informations suppl./Download du communiqué de presse: www.assh.ch

L'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) coordonne et encourage la recherche en Suisse dans les domaines de sa compétence. En tant qu'organisation faitière d'une soixantaine de sociétés savantes, elle défend leurs intérêts devant le Parlement, auprès des organes exécutifs, dans les milieux scientifiques et devant l'opinion publique. Elle a pour but d'assurer le lien entre le monde académique et la société. Disposant d'un budget annuel de 10 millions de francs environ, elle est dirigée par un Comité de dix-neuf membres issus de la communauté scientifique, de la politique et de l'administration. Son secrétariat compte onze collaboratrices et collaborateurs.

Bitte an die Fax Nummer 031 313 14 50 zurückschicken
Merci de renvoyer ce talon réponse au no de fax 031 313 14 50

«Das Idiotikon : Schlüssel zu unserer sprachlichen Identität und mehr»

Frühjahrestagung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW)

«L'Idiotikon: une clé pour notre identité linguistique, voire plus»

Colloque de printemps de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH)

Zürich, 24. April 2008
Zunftthaus zur Waag
Münsterhof 8, Zürich (Beschilderung vor Ort)

- Je participerai au colloque.
Ich nehme an der Tagung teil.
- Je ne peux pas participer, mais souhaiterais recevoir un dossier du colloque.
Ich bin leider verhindert, würde aber gerne die Tagungsmappe erhalten.

Nom/Name: _____

Prénom/Vorname: _____

Journal/Zeitung: _____

Adresse: _____

Date/Datum: _____

Signature/Unterschrift: _____

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften
Académie suisse des sciences humaines et sociales
Hirschengraben 11, Postfach 8160, CH-3001 Bern
Telefon +41 31 313 14 40, Telefax +41 31 313 14 50
sagw@sagw.ch / www.sagw.ch